

HEGAUER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE REGION HEGAU

**Am Vatertag:
Live Bands bei
»All in«**

S. 3

**Daniel Domig
zeigt seine
Kunst**

S. 3

**Aacher
Netzwerk
wächst**

S. 3

**Windkraft
sorgt für
Zündstoff**

S. 11

**Riesenspaß
beim Hegau-
Familientag**

S. 12

**Der Hegau
Bike Marathon
ruft**

S. 28

6. MAI 2015

WOCHE 19

HE/AUFLAGE 20.109

GESAMTAUFLAGE 86.572

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €



Spektakulär

Ein spektakuläres Ereignis wird in Hilzingen angekündigt: Am Donnerstag, 28. Mai, soll im Rahmen der Generalsanierung die komplette Turmspitze der Barockkirche St. Peter und Paul in drei Teilen mit Hilfe eines Riesen-Krans abgenommen, auf dem Kirchplatz gelagert und saniert werden. Einen Monat später werden zwei neue Glocken beim Patroziniumsfest St. Peter und Paul geweiht und anschließend hoch gezogen. Ende Juli kommt dann die restaurierte Spitze wieder auf den Turm. »Diese Aktion ist einmalig«, betont Architekt Andreas Wieser und hofft auf großes Interesse. Ute Mucha
mucha@wochenblatt.net

In Aach ist vieles in Bewegung

Nahversorgung ist gesichert / Pflegeheimbau im Entscheidungsprozess



Das Alte Schulhaus in Aach wird derzeit für rund 180.000 Euro renoviert. Es wird für die Grundschulbetreuung, für Weiterbildungsangebote und von Vereinen genutzt.

swb-Bild: mu

Einrichtung eines gärtnergepflegten Grabfeldes auf dem Friedhof, die Erweiterung des Betreuungsangebotes im Kindergarten und die Entschärfung der gefährlichen Engstelle am ehemaligen Kronen-Eck in der Ortsdurchfahrt. Dort sollte noch ein Schönheitsfehler - die brachliegende Giebelwand des Nachbargebäudes - bereinigt

werden. Die Neugestaltung des EMA-Areals hat weitere erfreuliche Auswirkungen für die Kommune: »Dadurch wurden die Voraussetzungen geschaffen, dass unsere Ortsmitte ins Landessanierungsprogramm aufgenommen wurde«. Dies bedeutet, dass über zehn Jahre hinweg öffentliche und private Modernisierungsprojekte sowie

die Neugestaltung von Plätzen und Straßen mit beträchtlichen Zuschüssen unterstützt werden. Herzstück der Ortskernsanierung ist die Gestaltung einer konkreten Ortsmitte im Bereich Mühlenplatz/Rathaus. Jetzt sollen konkrete Ideen hierzu gesammelt werden. In vollem Gange ist derzeit die Außenrenovierung der Alten Schule, für die ebenfalls Landesmittel bewilligt wurden. Dort sind Grundschulbetreuungs- und Weiterbildungsangebote für Kinder, Jugendliche und Erwachsene untergebracht. Veränderungen sind auch in der Schule angesagt: Die langjährige Schulleiterin Brigitte Mayer geht Ende des Schuljahres in den Ruhestand, im September wird dann die Schulleitung neu besetzt, so dass mit den steigenden Schülerzahlen die Zukunft der Grundschule gesichert sei. Ein Thema wird seit Mitte des letzten Jahres kontrovers diskutiert: der Bau eines Pflegeheims mit zusätzlichen barrierefreien Wohnungen in der E-

Werk-Straße. Alternativ hierzu zeigt die Stiftung Liebenau Interesse, eine kleinere Pflegeeinrichtung zu erstellen. »Wir sind mitten in der Entscheidungsfindung«, so Severin Graf und rechnet mit einem Baubeginn im Laufe des nächsten Jahres. Weitere Informationen gab er über die Schaffung neuer Bauplätze und der Erweiterung des Gewerbegebiets Aachtal gemeinsam mit der Nachbargemeinde Volkertshausen. Den Aacher Bürgern brennen Themen wie die Raserei in der Ortsdurchfahrt und das wilde Parken vor dem Kindergarten unter den Nägeln. Auch der barrierefreie Zugang zum Friedhof wurde angeregt, ebenso wie die Renovierung der Aussegnungshalle. Aus aktuellem Anlass sprach der Bürgermeister noch die Zukunft der ärztlichen Versorgung im Ort an, die schnelles Handeln erfordere. »Entweder wir verlieren unsere einzige Arztpraxis oder wir kaufen das Anwesen mit allen Risiken«, so Graf abschließend.

15 Jahre Jumelage

Engen (swb). Die im Jahre 2000 besiegelte Städtepartnerschaft zwischen der französischen Stadt Trilport und der Stadt Engen wird von 8. bis 10. Mai gefeiert. Mit einem Unterhaltungsabend am Freitag, 8. Mai, 20 Uhr, in der Hohenhewenhalle in Welschingen, am Samstag, 9. Mai, 17.30 Uhr, mit einem ökumenischen Gottesdienst in der Stadtkirche und dem Wunschkonzert der Stadtmusik am Samstag, 9. Mai, 20 Uhr, in der neuen Stadthalle.

- Anzeige -

Warum die Weiden?

Baumfällung sorgt für Aufregung

Hilzingen (mu). Für Aufregung sorgt derzeit die Fällung von fünf Weiden in der Staufenstrasse in Hilzingen. Der Vorsitzende der Ortsgruppe des BUND, Emil Grass, protestierte heftig und auch Anwohner zeigten sich empört über die Aktion. Die Bäume wurden in der Schutzzeit gefällt, seien kerngesund gewesen und hätten niemanden behindert oder gefährdet, so die Vorwürfe an die Gemeinde. Bürgermeister Ru-

pert Metzler erklärte gegenüber dem WOCHENBLATT dazu: »Wir mussten uns kurzfristig für die Sicherheit der Bürger und gegen die Bäume entscheiden«. Im betroffenen Bereich spielten vor allem Kinder und die Gefährdung durch herabfallende Äste sei zu groß gewesen. Zwei Bäume seien auch angegriffen gewesen. Man werde aber in Absprache mit der Naturschutzbehörde neue Bäume und Büsche pflanzen.

Neue Varianten des Bürgerbüros

Hilzingen (mu). Einen Beschluss fällt der Hilzinger Gemeinderat am Dienstag, 12. Mai, über die Gestaltung des geplanten Bürgerbüros im Rathaus. Die Vorschläge der Gemeinderäte wurden von Architekt Rainer Osswald in neue Varianten mit mehr Transparenz eingearbeitet. Diese werden nun dem Gremium vorgelegt. Das neue Bürgerbüro wird rund 320.000 Euro kosten und wird mit etwa 150.000 Euro bezuschusst.

Rund um das EMA-Areal

Aach (swb). Am bundesweiten »Tag der Städtebauförderung«, am Samstag, 9. Mai, laden die Stadt Aach und der Investor des EMA-Areals, die Firmengruppe Krause, von 10 bis 13 Uhr zu einer Info-Veranstaltung auf das EMA-Areal in der Singener Straße 16 bis 18 ein. Es wird über den künftigen Lebensmittelmarkt und das im hinteren Teil des Areals entstehende neue Baugebiet informiert. Auch für Getränke und Gebäck ist gesorgt.

Bleibt der Arzt im Dorf?

Aach (mu). Eine schnelle Entscheidung musste der Gemeinderat Aach gestern Abend in einer Sondersitzung treffen: Um den Arztsitz in der Hegaustadt zu halten, wurde über den Kauf der Praxis und dazugehörenden Wohnung für rund 240.000 Euro beraten. Zahlreiche Bürger sprachen sich für den Kauf aus, um den Arzt vor Ort zu halten. Mehr darüber im Internet unter www.wochenblatt.net/heute



- Anzeige -

www.WASWANNWO.tips

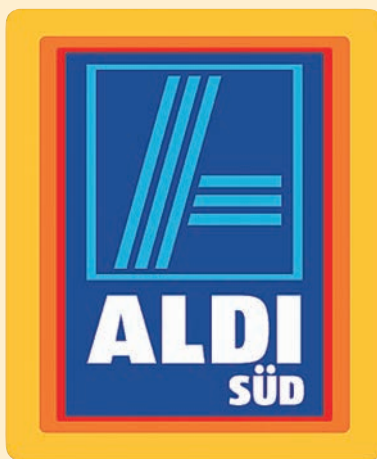
MUSIK
KINO
SPORT
SHOPPING
ETC.

IN DEINER HEIMAT
IST MEHR LOS
ALS DU GLAUBST

WOCHENBLATT

HEGAU-FAMILIENTAG SPORT, SPIEL UND SPASS

Strahlende Gesichter allerorten in der Münchriedhalle. Trotz Regenwetter war die Premiere des Hegau-Familientags vom WOCHENBLATT und seinen zahlreichen Unterstützern ein voller Erfolg. Denn bei Sport und Spiel hatten Jung und Alt einen Heidenspaß. Impressionen von dem tollen Familienfest mit alleine Hunderten von Schülern beim Schul-Inline-Cup zeigen ein bewegendes Video unter www.wochenblatt.net/wbbewegt/videos.html, zahlreiche Bilder unter bilder.wochenblatt.net und Seite 12 in dieser WOCHENBLATT-Ausgabe.



MUTTERTAG UND VATERTAG WIRD GEFEIERT

Eine Zeit für schöne Gesten. Am kommenden Sonntag wird Muttertag gefeiert. Das ist ein guter Zeitpunkt, um einmal richtig Danke zu sagen - und vielleicht auch mit mehr als einem Blumenstrauß. Christi Himmelfahrt ist ein klassischer Ausflugs- und Wandertag, und auch der »Vatertag«, aus dessen Anlass eine ganze Menge an Festen hier in der Region gefeiert werden. Nicht nur für Väter allein, sondern meist auch für die ganze Familie. Mehr dazu auf den Seiten 13 und 15 dieser Ausgabe des WOCHENBLATTs.

WERBUNG MUSS
EINLEUCHTEN.

konzept
werbeagentur

hadwigstraße 2a
78224 singen
tel. 077 31 88 00-26
www.konzeptplus-singen.de

Jahr der Veränderungen für DRK

Prof. Dr. Guido Hack wird Ehrenmitglied

Singen (swb). Auf ein ereignisreiches Jahr 2014 blickte der DRK Ortsverein Singen an seiner diesjährigen Mitgliederversammlung zurück. Nach den turnusgemäßen Neuwahlen hatte sich ein verjüngtes Vorstandsteam zusammengefunden. Allen voran OB Bernd Häusler als erster Vorsitzender und der neue Geschäftsführer Günter Elgaß, die gemeinsam durch den Abend führten. Eine große Veränderung war der Abschied von der traditionsreichen Kleiderkammer hin zum Kleiderladen »Jacke wie Hose«, der zusammen mit dem DRK Kreisverband, dem Rotary-Club und Kinderchancen aus der Taufe gehoben wurde. Neben den zahlreichen Sanitätsdiensten bei kleineren und größeren Veranstaltungen wurde die Sanitätsbereitschaft auch durch mehrere Einsätze gefor-



Eine große Zahl an Ehrungen konnte bei der diesjährigen Hauptversammlung des DRK Singen vollzogen werden. swb-Bild: pr

dert. 1885 Blutspenden konnten insgesamt verzeichnet werden. Alleine auf Seiten des Ortsvereins wurden knapp 2700 Stunden ehrenamtlich geleistet. Hans Veit, der stellvertretende Vorsitzende des DRK-Kreisverbandes, bedankte sich für das vielfältige Engagement, auch in den anderen Bereichen wie Ausbildung (hier besonders Erste-Hilfe- und Sofortmaßnahmen-Kurse), Jugendrotkreuz und Behindertenfahrdienst.

27 Mitglieder wurden geehrt: So kamen Ruth Brand-Meier und Helmut Springmann (beide 45 Jahre) und Horst Wenzel mit 50 Jahren zusammen auf stolze 140 Jahre Rot-Kreuz-Mitgliedschaft. Eine besondere Ehrung wurde Prof. Dr. med. Guido Hack zu teil: Nach 25 Jahren als 2. Vorsitzender des DRK-Ortsverein Singen legte dieser sein Amt nieder und wurde von der Versammlung zum Ehrenmitglied ernannt.

FC Tombola bringt Freude

Steißlingen (le). Bei den im März im Steißlinger Mindlestal stattgefundenen Süddeutschen Futsalmeisterschaften der C- und B-Junioren hatte der FC Steißlingen eine Tombola mit attraktiven Preisen angeboten. Den Erlös der Tombola in Höhe von 1.000 brachten der Präsident des FC Stephan Damisch, die stellvertretende Jugendleiterin Iлона Serr und Christian Haug dieser Tage zum Haus am Mühlebach und lösten dort mit ihrem Besuch große Freude aus. Das Haus am Mühlebach ist eine regionale Einrichtung, die sich um Kinder mit kognitiven, seelischen Störungen und anderen Behinderungen kümmert.

Freunde der Eisenbahn

Singen (swb). Am Donnerstag, 7. Mai findet der öffentliche Vereinsabend der Eisenbahnfreunde Hegau mit dem Thema »Diesel, Dampf und steile Strecken« statt. Beginn ist um 19.30 Uhr im Bahnwärterhaus Schaffhauser Straße 44.

Muttertagsfest am Park

Singen (swb). Ein schönes Familienfest anlässlich des Muttertages veranstaltet das Pflegezentrum Hegau am kommenden Sonntag von 11 bis 18 Uhr im wunderbaren Ambiente des Parkgeländes zwischen Klinikum und dem Pflegezentrum Hegau. Bei der 7. Auflage wird eine Marktstraße mit Muttertagsgeschenken und Jahreszeitlichem sowie eine Hüpfburg für Kinder geboten. Für musikalische Unterhaltung sorgt von 12.30 bis 14.30 der Bodensee-Shantymen, anschließend findet bis 16.30 Uhr das Platzkonzert des Musikverein Rielasingen-Arlen, bevor von 16.30 bis 18 Uhr die Talheimer Straßenmusikanten zu hören sind. Natürlich ist auch beim Muttertagsfest für Leckereien vom Grill und Salatspezialitäten sowie für Kaffee, Kuchen und Eis vom Kaffeehaus am Park gesorgt.

Sponsorenlauf des CVJM

Singen (swb). Am Samstag 9. Mai findet der vierte CVJM Sponsorenlauf unter der Schirmherrschaft von Oberbürgermeister Bernd Häusler zusammen mit den vier Allianzgemeinden (Ev. Südstadtgemeinde, FEG, Friedenskirche, Josuagemeinde), zugunsten der Páisarbeit an Singener Schulen statt. Startschuss ist um 9.30 Uhr im Münchriedstadion. Letztes Jahr nahmen über 150 Läufer daran teil und das stolze Ergebnis waren über 21.000 Euro. Genutzt wird dies zur Finanzierung der vier FSJler etwa für die Anmietung einer Wohngemeinschaft.



WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen
IMPRESSUM:
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
<http://www.wochenblatt.net>
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 47 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im **A'B'C SÜDWEST** **BVDA** **AD A**

GOLDANKAUF – SOFORT BARGELD

Bevor Sie Ihr Gold verkaufen, lassen Sie sich von unseren Experten **unverbindlich** beraten. Denn Ihr Gold ist viel mehr wert!

Altgold – Schmuck – Münzen – Silber – Platin Zahngold (auch mit Zähnen) – Versilbert – Zinn

Höllturm-Passage 1/5, Radolfzell
Mo. / Mi. / Fr.: 10 – 17.30 h
Tel. 0 77 32-82 38 461

Hauptstr. 13, Stockach
Di. / Do.: 10 – 17.30 h
Tel. 0 77 71-64 89 620

Ekkehardstr. 16 a, Singen
Mo. – Fr.: 10 – 17.30 h
Tel. 0 77 31-95 57 286

BARITLI EDELMETALLHANDEL GmbH

DENZEL'S Metzgerei & Partyservice
Qualität aus der Region

immer beliebter Schweinehals u. Halssteaks natur und gewürzt 100 g € 0,99	immer ein Genuss Schweinefilet auch als Spieße 100 g € 1,59	AKTION AKTION Bauernbratwurst oder Bierwurst im Glas à 200 g Stück € 2,00
die beliebte Vesperwurst Bierwurst auch als Portion 100 g € 1,09	den mögen alle Hegauschinken mild gesalzen und geräuchert 100 g € 1,69	Grill-Aktion Schälrippe frisch 100 g € 0,54
natürlich hausgemacht Risoni-Salat Nudelsalat mit Tomaten und Mozzarella, Basilikum 100 g € 0,99	die mögen alle Gutsjagdwurst mager, mit viel Rindfleischinlage 100 g € 1,19	der Klassiker Nürnbergerle mit viel Majoran, auch als Schnecke 100 g € 1,09

Tagesfrische Spargel und Erdbeeren
aus eigenem Anbau

Telefon 0 76 33 / 39 65

Verkauf in Engen:
Außer-Ort-Straße 5, bei der Mühle
Montag – Samstag
FRITZ WASSMER
www.wassmer-spargel-erdbeeren.de

www.aktivoptik.de
Besuchen Sie uns auch auf Facebook oder Google+

Das ist der Knaller!

Komplette Einstärken-Brille
 HARTSCHICHT SUPERENTSPIEGELUNG
statt 69,90 € **NUR JETZT 39,90 €***

Komplette Gleitsicht-Brille
 NORMALER SEHBEREICH HARTSCHICHT SUPERENTSPIEGELUNG
statt 159,90 € **NUR JETZT 119,90 €***

*Abbildung beispielhaft. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionsangeboten und Gutscheinen. Gültig bis 16.05.2015. Eine Fassung aus unserer 19,90 €-Eigenkollektion inklusive Kunststoffgläser, 1,5, gehärtet, superentspiegelt; Einstärken: ± 6 dpt., + 2 cyl.; Gleitsicht: ± 6 dpt., + 4 cyl.

Aktiv Optik Marc Hoffmann GmbH Im Real
Georg-Fischer-Str. 15 in Singen **07731.8 35 04 15**

HERTRICH METZGEREI
Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

Krakauer im Ring herzhaft, mit Kümmel 100 g 0,90	Hackfleisch mager Rind / Schwein oder gemischt 100 g 0,78
Wienerle knackig – auch als Partywienerle 100 g 1,00	Cordon bleu vom Schwein bratfertig gefüllt mit Schinken und Käse 100 g 1,00
Kalbsfleischleberwurst grob / fein, im Naturdarm – im Goldbard – als Portion 100 g 1,00	Brustkern kernig, der Klassiker für die Suppe 100 g 0,78
Pastrami gepökelte-gekochte Rinderbrust – fein aufgeschnitten 100 g 1,79	Spanferkel zerlegt Hals und Brust 6,90 / Schulter 7,90 / Keule 8,90 / Kotelett 9,80 Preise pro kg

Handwerkstradition seit 1907

Engen hält zusammen

Programm für das »All in«-Konzert am Vatertag

Engen (sam). Zum dritten Mal steht Engen in den Startlöchern für das Open-Air-Konzert »All in«, das auch dieses Jahr wieder am Vatertag auf der Freilichtbühne hinter dem Rathaus stattfindet. Mit dem Untertitel »Engen hält zusammen« haben sich vier Engener Vereine – die Stammtischfreunde Anselingen, die Alten Simpel, der TTV Anselingen sowie der Skiclub Engen – mit sechs regionalen Bands zusammengetan und stellen am Donnerstag, 14. Mai, von 11 bis gegen 20.30 Uhr wieder das große Benefiz-Konzert auf die Beine.

Harry Sprenger ist einer der Organisatoren und freut sich jetzt schon auf dieses besondere Event: »Wie der Name schon sagt, ist der Grundgedanke der, dass Engen zusammenhält und alle gemeinsam etwas erreichen können. Die Vereine verstehen sich super, haben viele Unterstützer für diese Aktion und auch die Bands haben sofort mitgemacht. Eigentlich sind alle begeistert von der guten Sache und mit Elan und Taten-drang dabei. Das ist heute nicht selbstverständlich.«

In der »Central Bar« in Engen fand die Vorstellung des Programms und der Musikgruppen statt. Wieder wartet über den Tag verteilt ein »tolles Programm mit musikalisch hochklassigen Bands« auf die Besucher. Im letzten Jahr war die Resonanz mit rund 1.000 Gästen überwältigend und es konnten, nach Abzug der Unkosten, rund 4.000 Euro gespendet werden. In diesem Jahr



Organisatoren und Musiker freuen sich auf das große Open-Air am 14. Mai und gaben schon einmal eine kleine Kostprobe ihres Könnens.

kommt das Geld ebenfalls wieder der Bürgerstiftung Engen zugute. Die Organisatoren freuen sich ganz besonders darüber, dass heuer gleich vier Bands aus Engen mit von der Partie sind. Den Anfang machen die vier Männer von »South Acoustic Circus«, die in ihrer klassischen Formation dem Publikum gleich ordentlich einheizen werden. »Nicole Scholz & Band« ist eine neue Formation rund um die junge Sängerin aus Steiblingen, die Pop & Rock zum Besten geben werden. Seit 40 Jahren stehen »The Clunkers« auf der Bühne, die vor allem eigene Rocksongs auf deutsch und englisch spielen. Bereits zum dritten Mal gibt

sich die Rockband »Schlaflos« aus Engen die Ehre. Ihr musikalischer Mix aus Rock, Pop & Punk verspricht wieder beste Unterhaltung für Jung und Alt. Etwas ganz Besonderes ist der Auftritt von »Black Jack«, denn die eingesessene Engener Band hat sich nach vier Jahren Bühnenpause exklusiv für das »All in« wieder zusammengetan und freut sich nun riesig darauf, dem heimischen Publikum Rocksongs aus vier Jahrzehnten zu präsentieren. Den Abschluss des Tages wird die Session-Band Berg(t)werk mit Maik Dodaro und Kurt Bergt bilden, die bereits beim Weihnachtsmarkt das Publikum mit ihren akustischen Rock-Songs begeisterte.

»Das stille Nachwort«

Ausstellung von Daniel Domig

Engen (swb). »Das stille Nachwort« lautet der Titel der Ausstellung des Künstlers Daniel Domig, die vom 9. Mai bis 28. Juni im Städtischen Museum Engen + Galerie gezeigt wird. Zur Vernissage am Freitag, 8. Mai, 19.30 Uhr sind alle Kunstinteressierten herzlich eingeladen.

Domig wurde 1983 in Vancouver geboren und lebt heute in Wien. Von 2001–2006 studierte er an der Akademie der Bildenden Künste in Wien. 2005 war er mit einem Atelierstipendium des Landes Salzburg in Chicago und 2007 in der Cité des Arts in Paris. 2008 wurde er beim Fais-tauer-Preis mit einer Anerkennung ausgezeichnet. Seine Arbeiten wurden international in Wien, New York und Edinburgh gezeigt.

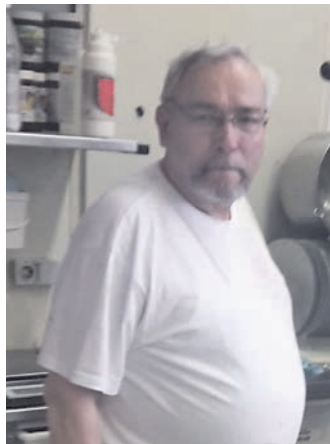
Vor sieben Jahren fand die erste Ausstellung des damals 25jährigen Künstlers im Städtischen Museum Engen + Galerie statt. Seitdem hat er sein Werk auf eine beeindruckende Weise weiterentwickelt: die »realen« Versatzstücke, damals noch Zeugnisse der Ausein- setzung mit fotografi- schen Vorla- gen, sind aus seinen Bil- dern gewi- chen. Ihre Lesbarkeit gewinnt dadurch eine Intensität und Dichte, wie sie nur selten im Kontext zeitgenössischer Kunst zu erleben ist. Domig malt bewusst gegen den flüchtigen, von digitalen Medien gepräg-

ten Blick des schnelllebigen Bilderkonsums. Die Tiefendi- mension seiner Arbeiten erfor- dert vom Betrachter ein partizi- pierendes Sehen, ein Sich-Ein- lassen auf eine von zwischen- menschlichen Beziehungen



»So all is for the Best«, 2014, von Daniel Domig.

und existenziellen Fragen durchdrungenen Malerei. Figu- rationen und Farben spielen zusammen, wirken ineinander und durchdringen sich zu einer Bildkörperlichkeit, die als eben- so offen wie präsent, rätselhaft und sinnlich erscheint und deren Tiefen- strahlung einmal düster, dann wieder leuchtend zu Tage tritt. Seit seinen Anfängen hat Daniel Domig die Verbindung zur Dichtung gesucht. Nicht zufäl- lig erhielt er 2014 den Salzbur- ger Georg Trakl – Preis. Weitere Infos zur Ausstellung unter www.engen.de.



TATKRÄFTIG

Udo Wittenberg, Konditor- meister aus Leidenschaft, feiert sein 20-jähriges Betriebs- jubiläum bei der Bäckerei Waldschütz in Engen. Als Udo Wittenberg 1995 zur Bäckerei Waldschütz kam, hatte er schon eine erfolgreiche Be- rufslaufbahn hinter sich: Er war als Schiffskonditor rund um die Welt unterwegs und war dann lange Jahre im Hotel Höri in Gaienhofen als Chef- patissier tätig. Heute ist der Konditormeister verantwor- tlich für die gesamte Kondito- rei mit vier Mitarbeitern, Pla- nung, Einkauf und der Entwicklung neuer Produkte. »Für Ihr außerordentliches En- gagement und Ihre Unterstüt- zung möchte ich Ihnen recht herzlich danken«, so Bäcker- meister Jürgen Waldschütz in einer kleinen Feierstunde. »Sie sind mitverantwortlich, dass unsere Konditorei so erfolg- reich und weit über die Gren- zen von Engen hinaus be- kannt ist«. Mit dem Dankeschön verbun- den war ein Geschenk und Glückwünsche der Arbeitskol- legen.

Auf Wachstumskurs

Soziales Netzwerk Aach mit erfreulicher Bilanz

Aach (swb). Wäre das Soziale Netzwerk Aach e.V. ein Dax Unternehmen, so wäre sein Ak- tienkurs nach der diesjährigen Mitgliederversammlung sicher gestiegen. Einsatzleiterin Ingrid Gielen berichtete, dass sich die Zahl der Einsatzstunden der Mitarbeiter gegenüber dem Vorjahr fast verdoppelt hat. Da- bei wurden vor allem Hilfen für Menschen mit Demenz ver- stärkt nachgefragt. Mit der Computeria und dem Eltern- Baby-Kurs wurden außerdem zwei neue Angebote ins Pro- gramm aufgenommen. Zur Be- wältigung der wachsenden Aufgaben konnten fünf neue Mitarbeiterinnen für den Be- reich hauswirtschaftliche Hilfen gewonnen werden.

Die zweite Vorsitzende Ulrike Werner hob hervor, dass das Netzwerk die engagierte Arbeit der Mitarbeiter würdigen möchte und daher die Stunden- pauschale ab 1. Juli auf den ge- setzlichen Mindestlohn von 8,50 Euro anheben wird. Für die Kunden bedeutet dies, dass der Stundensatz auf 10,50 Euro (Mitglieder) bzw. 11,50 Euro (Nichtmitglieder) steigen wird. Zudem wird beabsichtigt, eine Kooperation mit dem »Aktions-



Wahlleiterin Simone Hornstein (Mitte) gratuliert den Vorsit- zenden des Sozialen Netzwerkes Aach e.V. Ulrike Werner und Horst Liebmann zur Wieder- wahl. swb-Bild: Verein

bündnis Demenz Singen-He- gau« einzugehen. Schriftführerin Cordula Fischer schilderte die zahlreichen Akti- vitäten des Vereins und hob die öffentlichen Info-Abende zu Themen wie Rauchmelder, Vor- sorgemappe, Diabetes und den Erste-Hilfe Kurs hervor. Voll des Lobes für die vorbildliche Kassenführung durch Gisela Probst zeigte sich Kassenprüfer Bertram Rimmele. Mit dem Wachstum des Vereins sind ge-

rade auch in diesem Bereich Anforderungen und Arbeit enorm gewachsen. Da die EU-Förderung des Ver- eins vergangenes Jahr ausge- laufen ist, ist das Soziale Netz- werk mehr denn je auf Einnah- men aus Einsatzfähigkeit, Mit- gliedsbeiträgen und Spenden angewiesen. Horst Liebmann als 1. Vorsit- zender dankte daher allen Un- terstützern und Spendern, die so die kontinuierliche Arbeit des Sozialen Netzwerkes sicher- stellen. Besonders hob er die Stadt und den Gemeinderat hervor, die den Verein mit jäh- rlich 5.000 Euro unterstützen und darüber hinaus die Räume der Begegnungsstätte mietfrei zur Verfügung stellen. Bürgermeister-Stellvertreterin Simone Hornstein übernahm schließlich die Entlastung des Vorstandes und leitete danach die Neuwahlen. Gewählt wurden Horst Lieb- mann (1. Vorsitzender), Ulrike Werner (2. Vorsitzende), Cordu- la Fischer (Schriftführerin), Gi- sela Probst (KassiererIn) sowie als Beisitzer: Dagmar Brauer, Ingrid Burow, Tobias Gielen, Severin Graf und Bernhard Kat- zer.

Durch den Ruhewald

Gottmadingen (swb). Die nächste Führung durch den Ru- hewald bietet die Gemeinde Gottmadingen am Mittwoch, 13. Mai, um 17 Uhr an. Immer mehr Menschen wün- schen sich eine naturnahe Ru- hestätte, bei der sie sich keine Sorgen wegen der Grabpflege machen müssen. Bei einem Bes- uch in unserem Ruhewald können Sie sich die Bäume an- schauen und ihren ganz per- sönlichen Baum finden. Dabei stehen sowohl die Ge- meindeverwaltung für Fragen zu den Verträgen und zur Be- stattung als auch der ehemalige Leiter des Forstamtes Radolfzell Johann Hahnloser für Fragen zum Wald zur Verfügung. Der Ruhewald der Gemeinde steht allen Menschen offen und ist als Bestattungsstätte auch für Nicht-Gottmadinger geöffnet, Besucher aus dem Umland sind herzlich willkommen. Eine Wegbeschreibung sowie die neuesten Unterlagen zum Ru- hewald gibt es auch auf der Homepage www.Gottmadin gen.de unter der Rubrik »Leben in Gottmadingen«. Bei Fragen zum Ruhewald können sich In- teressenten an das Ordnungs- amt, Telefon 07731 908–164 wenden.

Konzert mit Freunden

Gottmadingen (swb). Zu ei- nem internationalen Konzert mit Freunden und musikali- schen Überraschungen lädt der Sängerbund Gottmadingen am kommenden Samstag, 9. Mai, Konzertbesucher aus nah und fern in die Gottmadinger Ei- chendorffhalle ein. Neben dem gastgebenden Chor singen der bekannte Schweizer Männer- chor »Marabu« aus Ramsen/ Buch sowie der französische Chor »Voix Amies aus Champa- gnone« mit. Das Konzert beginnt um 19 Uhr, die Saalöffnung ist bereits um 18 Uhr.

Initiative Bildung

Engen (swb). Die Initiative Bil- dungsstandort Engen e.V., der Förderverein für die Engener Schulen, lädt ein zur ordentli- chen Mitgliederversammlung am Mittwoch, 20. Mai um 19.30 Uhr in der Mensa (UG) des Bildungszentrums, zwi- schen Gymnasium und Real- schule. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem Berichte des Vorstands und Neuwahlen. Je- des Mitglied kann Ergänzung der Tagesordnung beantragen. Die Anträge müssen bis spätes- tens Mittwoch, 13. Mai einge- gangen sein.



Raus in die Natur

Gottmadingen (swb). Die BUND Kindergruppen erkunden auch in dieser Woche die Natur hautnah: Mädchen und Jungs im Alter von 10 bis 15 Jahren besichtigen die Mutterschafe mit ihren Lämmern an der Domäne Hohentwiel und bekommen interessante Infos zur Arbeit eines Schäfers. Treffpunkt ist am Freitag, 8. Mai, 14.30 Uhr, am BUND Naturschutzzentrum, Erwin-Dietrich-Straße 3, Gottmadingen. Die Veranstaltung endet um 16.30 Uhr ebenfalls am Naturschutzzentrum. Infos per E-Mail unter freiwillige.nsz.hegau@bund.net oder tel. unter 07731-977103. Die BUND Kindergruppe II lädt alle Kinder zwischen acht und zehn Jahren, die gerne draußen etwas erleben wollen herzlich zur BUND-Kindergruppe ein. Diesmal heißt es: »Hoch die Spaten«, Treffpunkt ist am 13. Mai, 15 Uhr, am Friedhof Gottmadingen, Eingang Friedhofstraße. Kontakt unter Telefon 07774-1072 oder mobil: 0172-7406414 per sms.

Für besondere Verdienste

Gottmadingen (swb). Für die Ehrungen des Jahresempfangs der Gemeinde Gottmadingen, der wieder im Herbst stattfindet (Sonntag, 25. Oktober), können ab sofort bei der Gemeindeverwaltung Vorschläge eingereicht werden. Aufgerufen sind die Vereine, besonders herausragende Gruppen, Personen oder Mannschaften aus den vier Sparten »Soziales und Kirchen«, »Kultur und Sonstiges«, »Sport« und »Lebenswerk« zu benennen. Ausdrücklich gewünscht sind aber auch Vorschläge von Gottmadinger Bürgern, die die notwendigen Informationen und die Antragsunterlagen auf der Homepage der Gemeinde unter Rathausnachrichten auch online finden. Für Nachfragen dürfen sich die Antragsteller auch gerne an das Bürgermeisteramt wenden. Die Vorschläge sollten bis zum 15. Juli bei der Gemeindeverwaltung eingegangen sein. Nach der Sommerpause soll dann aus einer breiten Palette, in geheimer Wahl ermittelt werden, wer dieses Jahr ausgezeichnet werden soll.

Alles beginnt im Blumentopf

Gailingen (swb). Vor 30 Jahren gründeten Umweltschützer die Gailinger Ortsgruppe des BUND (Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland). Sie hat sich zu einem wichtigen Partner der Gemeinde entwickelt. Ende April feierte sie ihren Geburtstag. Die BUND-Ortsgruppe Gailingen zählt 60 Mitglieder und Förderer. Nicht alle von ihnen wissen, wie der rotrückige Würger aussieht oder die stinkende Bocksriemenzunge – aber alle sind sich einig, dass es sich lohnt, bedrohte Vögel und Pflanzen im Gemeindegebiet zu schützen. Die BUND-Gruppe Gailingen tut genau dies: Sie bewirtschaftet Naturflächen, legt Teiche an, begleitet Kinder in die Natur oder steht der Gemeinde Gailingen als Partner zur Verfügung. Diese nimmt das Angebot gerne an, wie Bürgermeister Brennenstuhl an der Jubiläumsfeier der Ortsgruppe ausführte. »Der BUND ist ein zuverlässiger Partner, wenn es um die Renaturierung von Bächen, das Ausweisen von Schutzgebieten oder Klimaschutzfragen geht. Ihr Ratschlag ist mir lieber als

die Arbeit teurerer Ingenieurbüros.« Gailingen hat im Bereich Arten- und Klimaschutz hohe Ambitionen, so Brennenstuhl. Die Gemeinde wurde als erste kleinere Ortschaft im Landkreis Konstanz Klimaschutzkommune, nun soll eine Energie-Kooperation mit Diesenhofen folgen. Wie auch die Bevölkerung einen Beitrag zum Artenschutz beitragen kann, war Thema eines Vortrages von Sibylle Möbius, einer anerkannten Fachfrau im Bereich Naturgartengestaltung. »Die UN-Biodiversitätskonvention beginnt im Blumentopf«, spitzte die Referentin ihre Ausführungen zu, »Naturschutz gehört in unsere Gärten, nicht nur in Naturschutzgebiete!« Sie nannte dafür drei Grundsätze: Kein Gift verwenden, einheimische Sträucher und Bäume pflanzen und Wildkräuter wie Brennnessel oder wilde Möhre als Schmetterlingsnahrung stehen lassen. Und dann soll man auch ein wenig Chaos im Garten dulden. Wer mehr dazu wissen möchte, geht am besten auf die Website www.naturgarten.org.

VEREINSNACHRICHTEN!

BIETINGEN

MUSIKVEREIN
Zu folgenden Veranstaltungen lädt der Musikverein Bietingen auf den Schulhof in Bietingen ein: Mi., 13.5., ab 19 Uhr Jugendabend. Am Do., 14.5., findet ab 11 Uhr das Vatertags-Frühjahrsfest statt. Seniorennachmittag ist am Fr., 15.5., ab 15 Uhr und um 17 Uhr beginnt dann der Bierabend.

GOTTMADINGEN

DRK
Ein Blutspendetermin findet beim DRK-Ortsverein Gottmadingen am Di., 12.5., ab 14 Uhr in der Eichendorffhalle Gottmadingen statt.
KATH. FRAUENGEMEINSCHAFT
Zur Autorenlesung mit der Schriftstellerin Monika Küble aus Konstanz lädt die kath. Frauengemeinschaft in Kooperation mit der Pfarrbücherei am Do., 7.5., 20 Uhr, ins St.-Georgs-Haus in Gottmadingen ein. Die Schriftstellerin liest aus »In Nomine Diaboli«, einem Krimi aus der Zeit des Konstanzer Konzils.

NATURFREUNDE
Eine Schienerberg-Wanderung, Salen-Begherweg, Gehzeit ca. 2,5 Std., unternehmen die Naturfreunde Gottmadingen an Christi Himmelfahrt, 14.5.; Treffpunkt: 13 Uhr am Feuerwehrhaus Gottmadingen. Zum Klettern im Donautal (KIII-IV) treffen sich die Naturfreunde am Sa., 16.5., um 10 Uhr am Feuerwehrhaus in Gottmadingen. Klettern der Bergsteiger (KIII-IV) ist am Fr., 8.5.; Treffpunkt: 17 Uhr am Feuerwehrhaus Gottmadingen. Die Dienstagswanderer der Naturfreunde treffen sich am 19.5. um 14 Uhr am Feuerwehrhaus Gottmadingen. Eine Radtour um den Untersee (75 km) findet bei den Naturfreunden am So., 17.5., statt. Treffpunkt ist um 9 Uhr am Feuerwehrhaus Gottmadingen.

SÄNGERBUND
Ein Konzert veranstaltet der Sängerbund Gottmadingen am Sa., 9.5., in der Eichendorffhalle Gottmadingen.

SCHWARZWALDVEREIN
Die Mittwochswanderer des Schwarzwaldvereins treffen sich am 13.5. um 13.30 Uhr am Bahnhof Gottmadingen. Infos bei Hans Baum, Tel. 07731/979741. Gäste willkommen; kleiner Teilnahmebeitrag für Nichtmitglieder.
TC
Der 5. Hegau-Cup, LK-Turnier, wird beim TC Gottmadingen vom 21.-23.8. ausgetragen. Er wird aufgrund der DTB-Turnierordnung im KO-System mit Nebenrunden ausgetragen, die Spiele werden für die LK-Wertung des DTB gewertet. Infos und Ausschreibung unter www.tc-gottmadingen.de/hegau-cup-2015, Online-Anmeldung: Turnier-Portal des BTV. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, deshalb baldmögliche Anmeldung ratsam.
TUS
Zur Jahreshauptversammlung lädt der TuS Gottmadingen am 21.5. um 19.30 Uhr ins Hotel Sonne in Gottmadingen ein. Auf der Tagesordnung steht neben dem Bericht des 1. Vorsitzenden u.a. die Neuwahl des gesamten Vorstands. Außerdem werden die Programmvorschau für das Jahr 2015 und der aktuelle Stand der neuen »TuS Sportstätte« bekannt gegeben.

... wir geben Ihrer Trauer Raum.

Bestattungshaus Decker
Telefon: 07731 / 99 68 - 0
Schaffhauser Str. 98 | 78224 Singen
www.decker-bestattungen.de

NOTRUF / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Krankentransport: 19222
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350
Zahnärztlicher Notfalldienst: 01803/22255525
Giftnotruf: 0761/19240
Notruf: 112
Telefonseelsorge: 08 00/11 10 111
08 00/11 10 222
Tierrettung: 0160/5187715
Familien- und Dorfhilfe
Einsatzleitungen:
Gottmadingen-Hilzingen-Hegau-West 07734/934355
Thüga Energienetze GmbH: 0800/7750007*
(*kostenfrei)
Kabel-BW: 0800/8888112
(*kostenfrei)

AACH
Wassermeister Marcel Haas 07774/433
Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tuttlingen: 07461/7090
Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle: 07731/820284

ENGEN
Polizeiposten: 07733/94 09 0
Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke: 07733/94 80 40

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüssellochdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

Rohr verstopft ? Rohrreinigung A. Linack · Singen
0 77 31 – 2 27 67
01 72 – 7 47 40 30

TENGEN
Wasserversorgung: 07739/309, 07736/7040
Pumpwerk Binningen:
Am Wochenende/nachts: 0172/740 2007

GOTTMADINGEN
Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnummer) tagsüber: 07731/908-125
Polizeiposten: 07731/1437-0
Polizei SH: 0041/52/6242424

HILZINGEN
Wasserversorgung: 0171/2881882
Stromversorgung: 07733/946581
Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

GAILINGEN
Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnummer) tagsüber: 07731/908-125
Strom: 0041-52/6244333

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
0800 0022 833
(kostenfrei aus dem Festnetz) und
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

TIERÄRZTL. NOTDIENST
09./10.05.2015:
Dr. Wilhelm, Tel. 07732/970676

KURZ & BÜNDIG!

Die Gemeindebücherei Gottmadingen lädt Kinder von 4-8 Jahren zur Zauber- und Erlebnisshow »Der gestiefelte Kater« mit Michael Wieland am Mi., 6.5., von 17 bis ca. 18 Uhr ein. Bitte Zauberstab mitbringen. Der Seniorenrat Hilzingen hält seine Jahreshauptversammlung am Mo., 11.5., um 15 Uhr im evang. Gemeindezentrum Hilzingen, Hanfgarten 10 ab. Alle Seniorinnen sowie interessierte Mitbürger sind zu dieser Versammlung bei Kaffee und Kuchen eingeladen. Natascha Garvin, Integrationsbeauftragte im Landkreis Konstanz, spricht zum Thema »Integration von Migranten und Flüchtlingen im Kreis Konstanz. Eine Schuldnerberatung in der AWO Gottmadingen findet jeweils dienstags von 9-11 Uhr oder nach Vereinbarung statt. Die Finanzfachleute Margarete Fingerle-Thomaier (Tel. 07731/836569) und Hermann Weber (Tel. 07731/72385) helfen schnell und kompetent. Die Beratung ist anonym und kostenlos; Voranmeldung mit Terminabsprachen erwünscht.

Evangelische Kirchen: Gottesdienste am 9./10.5.2015: »Ev. Kirchengemeinden Hilzingen und Tengen«: »Hilzingen«: Paul-Gerhardt-Kirche: Sa., 18 Uhr Bach meets Young »Cross-over Konzert« (Eberhard Höhn). So., 10.30 Uhr Gottesdienst mit dem Kinderchor »Kirchenmäuse« von Andrea Jäckle (Liturgieteam: Pfr. Stahlmann/A. Jäckle).

»Büßlingen«: evang. Gemeindehaus: So., 9.15 Uhr Gottesdienst (Liturgieteam: Pfr. Stahlmann/A. Jäckle). »Engen«: So., 10 Uhr Konfirmations-Gottesdienst mit Abendmahl. »Gottmadingen«: Ev. Kirchengemeinde Gottmadingen: Sa., 18 Uhr Abendmahlgottesdienst am Vorabend der Konfirmation. So., 10.30 Uhr Konfirmation Gruppe 2. »Gailingen«: Friedenskirche: So., 10.30 Uhr Gottesdienst. »Büsing«: Dorfkirche: So., 9.30 Uhr Gottesdienst. **Katholische Kirchen:** Gottesdienste am 9./10.5.2015: »Kirchengemeinde Hohenstorfeln-Hilzingen«: »Binningen«: St. Blasius: kein Gottesdienst. »Duchtingen«: St. Gallus: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. »Hilzingen«: St. Peter und Paul: Sa., 19 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend (Kirchenkeller). »Riedheim«: St. Laurentius: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. »Schlatt a. R.«: St. Philippus & Jakobus: kein Gottesdienst. »Weiterdingen«: St. Mauritius: So., 9 Uhr Wortgottesfeier. »Seelsorgeeinheit Gottmadingen«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. »Gailingen«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier als Familiengottesdienst. »Bietingen«: Sa., 18.30 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend. »Randegg«: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.

SCHULER GmbH
Edelmetalle

Ihr Goldfachmann seit 10 Jahren
☎ Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889
www.schulergmbh.de

Gold & Silber

An- und Verkauf

Sofort-Bargeld für Schmuck, Barren, Münzen, Münzsammlungen, Zinn, versilbertes Besteck, Zahngold, uvm.

Konstanz
Katzgasse 13
(neben der VHS)
immer Di. + Fr.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Singen a.H.
Ekkehardstraße 35
jeden Montag
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Überlingen
Münsterstraße 42
(ggb. Sanitätshaus Langenberger)
immer Mi. + Do.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Hase Paule bringt Kinder auf Geschmack

Vitamine naschen mit Sodexo Kindertheater

Singen (ly). Rund 90 Kinder im Alter von 3 bis 6 Jahren der Kindergärten Peter und Paul, Herz-Jesu und St. Lucia bekamen spielerisch vom sympathischen übergewichtigen Hasen Paule einen kleinen Einführungskurs zum Thema ausgewogener Ernährung und mehr Bewegung. Das Sodexo Kindertheater brachte im St. Anna-Saal sprichwörtlich die kleinen Zuschauer auf den Geschmack. Begeistert verfolgten sie wie Hase Paule mit Unterstützung seiner Freundin Lilo mit viel Mühe, aber Erfolg seine bisherige Lebensweise aufgibt und sich Das Theaterstück »Hase



Vitamine naschen die Kinder der Kindergärten Peter und Paul, Herz-Jesu und St. Lucia vom leckeren Vitamin Buffett. swb-Bild: ly

Paule kommt auf den Geschmack« soll, so Claudia Fischer, Fachbereichsleiterin Kindertagesstätten des Elisabethenvereins, Kinder für gesunde Ernährung und mehr Bewe-

gung sensibilisieren. »Das Familientaxi sollte viel öfter ungenutzt bleiben und die meisten Kinder könnten gut zu Fuß zu unserem Kindergarten laufen. Das ist nicht nur viel gesünder, sondern die Kinder erleben schon auf dem Fußweg einiges was bei der Autofahrt gar nicht beachtet wird,« plädierte eine Erzieherin. Nach dem Theaterstück gab es für alle Kinder ein buntes Vitamin-Power-Buffett aus Obst und Gemüsesticks mit Quark. Der sechsjährige Florin von der Tagesstätte St. Lucia ergänzte, »meine Mama kocht zu Hause auch immer ganz viel Gemüse.«

32. Jugendkulturtag und Jugendflohmarkt

Singen (swb). Am Samstag 9. Mai ist es wieder soweit: Der 32. Jugendkulturtag und Jugendflohmarkt findet in der Singener Innenstadt auf der August-Ruf-Straße statt. Die größte Jugendveranstaltung dieser Art in der ganzen Region wird vom Stadtjugendring Singen veranstaltet, in dem 40 Verbände mit über 6700 Jugendlichen organisiert sind. Er wird ausschließlich ehrenamtlich organisiert. Es werden wieder hunderte von Kindern und Jugendlichen teilnehmen. Umrahmt wird der Tag durch ein kulturelles Rahmenpro-

gramm: Straßenzirkus für jung und alt, Jonglage und Einrad. Vorführungen laden zum Verbleiben ein, für das leibliche Wohl ist durch kulinarische Spezialitäten gesorgt. Das Kaspertheater der Freiburger Puppenbühne mit »Bello dein Knochen ist weg!« wird die Kinder in Staunen versetzen. Die erste Vorführung beginnt um 10 Uhr. Jugendverbände präsentieren sich mit Ständen und bieten eine Übersicht über die Jugendarbeit, die sie in Singen leisten. Eine Anmeldung für einzelne Jugendliche ist nicht notwendig.

65. JUBILÄUM LACKIERWERKSTÄTTE WIEMANN

FACHBETRIEB FÜR AUTOLACKIERUNG UND UNFALLSERVICE FEIERT 65. FIRMENJUBILÄUM



Die Autolackierwerkstätte Wiemann in Singen mit Inhaber Dieter Wiemann feiert ihr 65. Firmenjubiläum.

FACHBETRIEB IN ZWEITER GENERATION

65 Jahre Autolackierwerkstätte Wiemann, das steht für eine lange und erfolgreiche Firmengeschichte in zweiter Generation. Vor 65 Jahren gründete der Autolackierermeister Alfons Wiemann die heutige Lackiererei, wo er zunächst in einer kleinen Werkstatt auf dem Gelände der heutigen Thüga vor allem Autos, aber auch Industrieteile, Möbel und sogar Segelflieger, damals noch mit Nitro- und Kunstharzlacken, lackierte. Bald zeigte sich, dass diese Werkstatt zu klein wurde, und so wagte es Alfons Wiemann, eine großzügige Halle in der Gewerbestraße 3 in Singen zu bauen, mitten im heutigen Top-Gewerbegebiet um OBI. Einst war der Firmengründer Alfons Wiemann der erste, der dort auf der grünen Wiese baute. Über die Jahre wurden viele Fahrzeuglackierer und Lackierermeister von ihm ausgebildet. Alfons Wiemann gehörte selbst jahrelang der Prü-

fungskommission der Handwerkskammer für Fahrzeuglackierer an. Auch der heutige Inhaber und Sohn des Firmengründers Dieter Wiemann ging bei seinem Vater in die Lehre. Nach einigen Gesellenjahren absolvierte er die Meisterschule. Als damals jüngster Lackierermeister in Baden-Württemberg bestand er im Jahre 1979 die Meisterprüfung im Maler- und Lackierhandwerk in Lahr. Danach erwarb er noch die Fachhochschulreife und studierte an der Bodenseekunstschule beim bekannten Professor Paul Dietrich Kunst und Grafikdesign. Während seines Studiums blieb er aber dem Betrieb treu, den er dann im Jahre 1988 von seinem Vater übernahm. Als Grafik-Designer ist Dieter Wiemann auch kompetent und erfahren, Beschriftungen von Firmenfahrzeugen zu entwerfen und anzubieten. Heute bietet die Autolackierwerkstätte Wiemann eine breite Palette von Dienstleistungen im Rahmen eines kompletten Unfallservices an. Hier wird der Kunde bei einem Unfallschaden rundum betreut, das heißt, er erhält eine komplette Unfallinszenierung, Karosseriearbeiten, alle Lackierungen und die Vermittlung eines Mietwagens. Wenn gewünscht, erfolgt die rechtliche Abwicklung durch die Rechtsanwältin Sigrid Wi-

emann, die Ehefrau des heutigen Firmeninhabers. Diese ist seit über 30 Jahren in Singen zusammen mit ihrer Kollegin Waltraud Sproll als Rechtsanwältin in der Kanzlei Wiemann & Sproll im Bereich der Unfallschadenabwicklung, aber auch auf anderen Gebieten des Zivilrechts, vorwiegend im Familien- und Erbrecht tätig. Die Lackierwerkstätte Wiemann arbeitet schon frühzeitig mit umweltschonenden Aqualacken und High-Solid-Produkten von Glasurit und anderen Markenherstellern und ist ständig bemüht, durch Einsatz neuester Arbeitsmittel und Techniken Lackierungen höchster Qualität und Perfektion verbunden mit möglichst umweltschonenden Materialien anzubieten. Im Bereich Karosserie werden nicht immer gleich neue Teile eingesetzt, sondern, wenn möglich, Originalteile rückverformt und fachmännisch ausgebault. Schäden an Kunststoffteilen können oftmals fachgerecht repariert werden. Quasi als Hobby hat Dieter Wiemann sich auf die Lackierung von Oldtimern und Linierung alter Motorräder von Hand spezialisiert. Hier hat er sich aufgrund seiner perfekten Arbeiten einen ausgezeichneten Ruf erworben. Kunden aus ganz Deutschland, der Schweiz und Österreich vertrauen ihm ihre Oldtimerfahrzeuge an.

Wir gratulieren zum 65-jährigen Bestehen

Kanzlei WIEMANN & SPROLL

Rechtsanwältinnen

Thurgauer Str. 6 · 78224 Singen · Tel. 0 77 31 / 6 88 22

E-Mail: kanzlei@wiemann-sproll.de



Christine Wittmer
Tel. 077 31/88 00-28
c.wittmer@wochenblatt.net



Karin Lenz
Tel. 077 31/88 00-25
k.lenz@wochenblatt.net



Herzlichen Glückwunsch!

Herby's Autoteile



Rudolf-Diesel-Straße 8
78239 Rielasingen-Worblingen
Tel. 07731 - 836650



Herzlichen Glückwunsch zum 65. Firmenjubiläum und das Beste für Deine Gesundheit und die Deiner Mitarbeiter.

Birgit Kloos

Fachärztin für Allgemeinmedizin
Worblinger Str. 55 · 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 9 34 20

- Autolackierung
- kompletter Unfallservice
- Linierung und Beschriftung
- Oldtimerlackierung
- eigene Anwaltskanzlei

www.wiemann-autolackierung.de
wiemann-autolackiererei@t-online.de



Wir gratulieren und wünschen weiterhin viel Erfolg.



KFZ-Sachverständigenbüro

Dipl. Ing. H. D. Bott

Von der IHK Hochrhein-Bodensee
öffentlich bestellt und vereidigt

- Unfallrekonstruktion
- Wertgutachten
- Schadenbegutachtungen
- Technische Untersuchungen
- Technische Beratungen

Pfaffenhäule 72
D-78224 Singen
Telefon 077 31/65225
Telefax 077 31/69341
Mobil 0171/6800174
info@sv-bott.de



Wir gratulieren
der Autolackiererei Wiemann
zum 65-jährigen Firmenjubiläum.



A brand of BASF - We create chemistry

www.glasurit.com

Im Doppel am besten

Konzert in Tengen und Stockach

Tengen/Stockach (swb). Es bestehen enge Beziehungen: Denn David Krause von der Stadtkapelle Tengen erhielt seine musikalische Grundausbildung an Trompete, Klavier und Taktstock bei Stockachs Stadtmusikdirektor Helmut Hubov. Daher fällt es ihnen leicht, musikalisch zusammenzufinden: Die Stadtmusik Tengen und die Stadtkapelle Stockach geben ein gemeinsames Konzert. Am Sonntag, 10. Mai, wird sich in der Tengener Randenhalle der Vorhang für die Ensembles heben, Tags zuvor, am Samstag, 9. Mai, wird dann die Jahnhalle in Stockach um 17 Uhr zur Musiksibühne.

Teil eins des Konzerts gestaltet die Stadtmusik Stockach. Mit Aaron Coplands »Fanfare for the Common Man«, die 1942 als Auftragskomposition für das »Cincinnati Symphony Orchestra« zum Gedenken an die im Zweiten Weltkrieg gefalle-

nen Soldaten entstand. »Das Stück ist auch heute noch außerordentlich populär und kommt immer wieder zur Ausführung. Die britische Rockband Emerson, Lake and Palmer hat 1977 eine bekannte Interpretation des Stücks eingespielt«, heißt es im Presstext. Der im Jahr 1958 geborene Frank Ticheli ist Professor für Komposition an der University of Southern California, und es sind seine Werke »Rest« und »Vesuvius« zu hören. Die Stadtkapelle Tengen wird den zweiten Teil des Abends übernehmen. Sie beginnt auch mit einer Fanfare – »Fanfare for a New Horizon« aus der Feder des 1966 geborenen österreichischen Komponisten und Dirigenten Thomas Doss. Ein weiteres Stück ist »The Other Side« des Belgiers Stijn Roels verarbeitet auf musikalische Art den Abschied von einem geliebten Menschen.

Zurück in die Zukunft

Hilzingen (swb). »Zurück in die Zukunft« heißt es, wenn der Musikverein in Hilzingen in diesem Jahr zu seinem traditionellen Frühjahrskonzert einlädt. Am Samstag, 9. Mai, startet der Musikverein zusammen mit seiner Jugendformation um 19.30 Uhr zu dieser musikalischen Zeitreise und hofft möglichst viele Gäste in der Hegauhalle begrüßen zu dürfen. In intensiver Probenarbeit haben beide Orchester ein anspruchsvolles und abwechslungsreiches Programm erarbeitet. Für den ersten Programmteil haben Vanessa Tschacher und Quirin Kissmehl mit ihren »Soundblastern« wieder Stücke aus Rock, Pop und Film zusammengestellt. Nach einer kurzen Pause, geht es mit dem Musikverein und seinem neuen Dirigenten Arpad Fodor zum Start in den zweiten Teil weiter.

Check dein Rad in Engen

Engen (swb). Rund ums Rad dreht sich am Samstag, 9. Mai, von 10 bis 14 Uhr die Verkehrssicherheitsaktion »Check dein Rad«. Der Marketing Engen e.V. führt die Aktion für Schüler im zweijährigen Rhythmus durch. Die zweite Auflage findet auf dem Felsenparkplatz in Engen statt. Dort werden wieder Fahrräder auf ihre Verkehrssicherheit durch die Verkehrswacht Konstanz geprüft. Verköstigung bietet im Zelt der Akkordeonverein Biesendorf an und für musikalische Unterhaltung sorgt Maik Dodaro. Neben der Verkehrssicherheit lockt eine Verlosung mit attraktiven Preisen und zur Unterhaltung der kleinen Gäste gibt es außerdem einen Kettcarparcour. Jeder Teilnehmer erhält einen Gutschein im Wert von zehn Euro, der in Form von Stern talern verteilt wird.

Windkraft sorgt für Zündstoff

Gailingen als Wohlfühlgemeinde soll voran kommen

Gailingen (hz). Das Thema Windenergie sorgte ein weiteres Mal für Zündstoff und Diskussionen im Gailinger Gemeinderat. Aus pädagogischer Sicht stellte Reinhold Gilli (SÖL) die Formulierung des Antrages von Thomas Auer (FWG) in Frage. Er befürchtete, dass »mit dieser vorliegenden juristischen Formulierung die Zukunftspläne der nachfolgenden Generation massiv verbaut werden. Aus diesem Grund könne die SÖL die knallharten Begründungen im zweiten Teil des Antrages so nicht akzeptieren«. Dagegen erwiderte Thomas Auer, dass sich der Antrag auf den Stand und die Erkenntnisse zum jetzigen Zeitpunkt beziehe. Günter Manogg (FWG) berief sich auf § 313 BGB. Er

sagte: »Wenn irgendwann dennoch ein Investor sich für die Region Gailingen interessiert, muss das Planungsverfahren erneut in die Wege geleitet werden«. Am Ende entschied sich der Gemeinderat mit drei Gegenstimmen und zwei Enthaltungen für den Antrag von Thomas Auer. Der Beschluss zur Einstellung des Planungsverfahrens in der vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft war allerdings einstimmig. Ein wichtiges Thema war auch die Überarbeitung des Gemeinde-Logos, der »Slogan zum Gesundheitsdorf«. »Das Gesundheitsdorf Gailingen steht auf den Beinen und soll jetzt Laufen lernen«, sagte Bürgermeister Heinz Brennenstuhl. Er meinte damit die weitere Ent-



Die Stadtkirche Diessenhofen soll in 2017 saniert werden. swb-bild: ri

Sanierung tut Not

Kirche Diessenhofen wird erneuert

Diessenhofen (ri). Auf der jüngsten Gemeindeversammlung der Evangelischen Kirche Diessenhofen wurde ein Kredit von 1.520.000 Franken für die Sanierung der Stadtkirche, der ältesten Kirche des Kantons Thurgau, entschieden. »Das heutige Erscheinungsbild bleibt erhalten«, betonte Planer Roman Giuliani. Die wichtigsten Arbeiten dienen der Erhaltung der Bausubstanz, sagte er. Auf dem Dach müssen etwa siebzig Prozent der Ziegel ausgewechselt werden, Sandsteine werden

ersetzt, im Eingangsbereich Verputz- und Malerarbeiten ausgeführt. Die Heizung wird optimiert und die Kirchendecke gedämmt. Die Umgebung wird attraktiver gestaltet. Giuliani weist Bruttokosten von rund zwei Millionen Franken aus. Davon gehen Förderbeiträge von der Stadtgemeinde, der Denkmalpflege und der Kantonalkirche von rund 500.000 Franken ab. Nächstes Jahr von März bis November wird gebaut. Die Einweihung ist am 1. Advent vorgesehen.



Ein Signal mit spöttischen Augenzwinkern sendet der neue Narrenbrunnen vor dem Rathaus in Mühlhausen in Richtung Ehingen. Der Käfersiederbrunnen entstand in der Walpurgisnacht und setzt die originelle Tradition zum 1. Mai in der Gemeinde fort. swb-Bild: of

Kino-Abend in Engen

Engen (swb). Der letzte Filmabend vor der Sommerpause wird am Freitag, 8. Mai, 20 Uhr, in der Stadtbibliothek Engen veranstaltet. »The Secret Life of Walter Mitty« gilt als die bekannteste Kurzgeschichte des amerikanischen Schriftstellers James Thurber und wurde 2013 bereits zum zweiten Mal verfilmt. Einlass ist um 19.30 Uhr.

Für Bargens Bürger

Bargen (swb). Am kommenden Montag, 11. Mai findet um 19.30 Uhr im Bürgerhaus in Bargen eine Bürgerversammlung statt. Hauptthema ist die Sanierung der Ortsdurchfahrt.

»QuerBeat« zum Muttertag

Engen (swb). Die Stadtmusik Engen e.V. lädt herzlich zu ihrem diesjährigen Wunschkonzert am Samstag, 9. Mai um 20 Uhr in die Neue Stadthalle in Engen ein. Das traditionelle Wunschkonzert am Vorabend des Muttertages gestalten in diesem Jahr die Jugendkapelle und die Stadtkapelle unter der Leitung von Thomas Umscheiden zusammen mit dem Chor Querbeat aus Engen unter der Leitung von Susanne Hoffmann. Das Motto »QuerBeat« leitet durch ein abwechslungsreiches Programm und zeigt:

Musik ist international und der Beat verbindet die Menschen über alle Grenzen hinweg. Die Jugendkapelle wird den Konzertabend eröffnen und wird musikalisch vom Chor Querbeat abgelöst. Als gemeinsames Vortragsstück der Stadtkapelle und des Chores wird »Conquest of Paradise« von Vangelis gespielt. Die Stadtkapelle bringt dann »Selections from Grease«, »Orpheus in der Unterwelt«, »La Strada«, »Udo Jürgens«, »Toto in Concert« und »Vive la France« zu Gehör.

Hilzinger Senioren wählen

Hilzingen (swb). Am Montag, 11. Mai, 15 Uhr, hält der Seniorenrat Hilzingen seine Jahreshauptversammlung im evangelischen Gemeindezentrum ab. Es referiert Natascha Garvin, Integrationsbeauftragte des Landkreises, zum Thema »Integration von Migranten und Flüchtlingen im Kreis«.

Köhlmeier zum Abschluss

Engen (swb). Für seine letzte Gesprächsrunde vor der Sommerpause hat der Lesekreis Engen Michael Köhlmeiers Roman »Zwei Herren am Strand« ausgewählt. Es wird sich am 21. Mai zeigen, wie gern der Lesekreis diesem großartigen Erzähler und »Lügenbaron« auf den Leim gegangen ist.

Wer sorgt für seidenweiches Perlwasser, für zarte Haut und geschmeidige Haare?

BWT macht das – für mich!



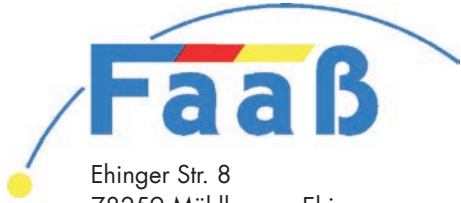
Genießen, schützen
+ € 430,- p.a.
sparen

AQA perla
Für seidenweiches BWT Perlwasser

BWT
TRINKWASSERPROFI

Jetzt informieren bei Trinkwasser-Profi
Werner Faaß

www.bwt.de



Ehinger Str. 8
78259 Mühlhausen-Ehingen
Tel.: 07733 8392 | Fax: 07733 8630
E-Mail: info@faass-sanitaer.de